



ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ / ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΧΡΗΣΗΣ

FABARM

XLR 5 – XLR 5 ELITE – XLR 5 PRESTIGE XLR COMPOSITE – XLR BULRUSH XLR FOREST – XLR 5 VELOCITY – P.S.S.10 – S.A.T.8 CAL.12 – L4S

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Προειδοποίηση: Διαβάστε αυτούς τους κανόνες ασφαλείας και το εγχειρίδιο κατόχου προτού να χρησιμοποιήσετε το όπλο σας.

- Έχετε το όπλο σας στραμμένο πάντα προς ασφαλή κατεύθυνση
- Χειρίζεστε όλα τα όπλα πάντοτε σαν να είναι γεμάτα. Μην βασίζεστε στο κουμπί της ασφάλειας του όπλου σας
- Όλα τα όπλα πρέπει να είναι άδεια όταν δεν χρησιμοποιούνται και να αποθηκεύονται σε ασφαλές μέρος. Φυλάσσετε πάντα τα όπλα και τα φυσίγγια μακριά από παιδιά
- Χρησιμοποιείται πάντα σωστά φυσίγγια που να ταιριάζουν απόλυτα στο διαμέτρημα και στο μήκος της θαλάμης του όπλου σας σύμφωνα και με τα σύμβολα που βρίσκονται σ' αυτό
- Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά και ωτοασπίδες
- Προτού να πυροβολήσετε βεβαιωθείτε ότι η κάνη σας δεν φράζεται από οτιδήποτε εσωτερικά
- Ποτέ μην γεμίζετε το όπλο σας εκτός και αν βρίσκεστε σε χώρο όπου η χρήση του δεν είναι επικίνδυνη
- Έχετε πάντα βαλμένη την ασφάλεια μέχρι την στιγμή που είστε έτοιμος να πυροβολήσετε
- Έχετε μακριά τα δάχτυλα από την σκανδάλη κατά το γέμισμα ή το άδειασμα του όπλου σας
- Εάν το όπλο σας δεν εκπυρσοκροτήσει κρατήστε το προς ασφαλή κατεύθυνση και μετά αδειάστε το προσεχτικά αποφεύγοντας όσο μπορείτε να πλησιάσετε την θαλάμη
- Εάν το όπλο σας εκπυρσοκροτήσει αλλά η ανάκρουση είναι πολύ ελαφριά ή ο ήχος περιέργος, αδειάστε το και ελέγξτε την κάνη να είναι ελεύθερη εσωτερικά από ξένα αντικείμενα
- Μην τροποποιείται και μην επεμβαίνετε στο όπλο σας. Χρησιμοποιείτε πάντα γνήσια ανταλλακτικά
- Καθαρίζετε και συντηρείτε το όπλο σας σύμφωνα με τις οδηγίες αυτού του εγχειριδίου
- Φυλάσσετε πάντα το όπλο σας άδαιο. Ποτέ μην μεταφέρετε και μην αποθηκεύετε ένα γεμάτο όπλο μέσα σε κάποιο κτίριο ή κάποιο όχημα

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ:

Τα ημιαυτόματα FABARM είναι συσκευασμένα με τις κάνες χωριστά από την βάση με το κοντάκι και την πάπια.

1. Ξεβιδώστε την βίδα της πάπιας και σύρετε έξω την πάπια
2. Με το κλείστρο μπροστά, βάλτε την προέκταση της κάνης μεταξύ του κλείστρου και του εσωτερικού της βάσης ενώ είστε σίγουροι πως ο κύλινδρος των αερίων περνάει από την κορυφή του σωλήνα της αποθήκης και καλύπτει το πιστόνι. Κινείστε την κάνη προσεχτικά προς τα πίσω μέχρι να κάτσει στην βάση και ο κύλινδρος των αερίων να έχει ταιριάξει με το πιστόνι
3. Σύρατε την πάπια πάνω από τον κύλινδρο των αερίων και την αποθήκη, φροντίζοντας προσεχτικά να κάτσει τελειώς πίσω, με τις δύο εξοχές που έχει πίσω στο εσωτερικό της να είναι στις δύο αντίστοιχες εξοχές της βάσης και μετά βιδώστε την βίδα της πάπιας στο σπειρώμα της αποθήκης που εξέρχεται μπροστά από την πάπια. Σφίξτε καλά την βίδα της πάπιας με το χέρι

ΓΕΜΙΣΜΑ ΤΟΥ ΟΠΛΟΥ

1. Προτού γεμίσετε το όπλο, βάλτε την ασφάλεια πατώντας το κουμπί από την πλευρά που φαίνεται το κόκκινο χρώμα
2. Πιέστε το κουμπί της απομόνωσης αποθήκης που βρίσκεται στην αριστερή πλευρά της σκανδαλοθήκης μέχρι να κάνει ήχο «κλικ»
3. Τραβήξτε το κλείστρο πίσω μέχρι να κλειδώσει σε ανοιχτή θέση
4. Βάλτε ένα φυσίγγι μέσα στο όπλο από το άνοιγμα του κλείστρου με το μεταλλικό του μέρος προς τα πίσω και το πλαστικό μπροστά
5. Για να βάλλετε το φυσίγγι στη θαλάμη, στρέψτε το όπλο προς ασφαλή κατεύθυνση και πιέστε το κουμπί λειτουργίας που βρίσκεται στην αριστερή πλευρά της βάσης. Με αυτό τον τρόπο το κλείστρο κλείνει βάζοντας το φυσίγγι στην θαλάμη καθώς έρχεται μπροστά
6. Κρατείστε το όπλο ανάποδα, έχοντας το πάνω μέρος της βάσης στην παλάμη του αριστερού σας χεριού. Πιέστε την γλώσσα να πάει προς το κλείστρο και βάλτε τα φυσίγγια στην αποθήκη σπρώχνοντάς τα τόσο ώστε να «κουμπώνει» το πλαϊνό λαμάκι συγκρατώντας τα μέσα στην αποθήκη
7. Βγάλτε την ασφάλεια πιέζοντας το κουμπί της αντίστροφα από πριν

ΑΔΕΙΑΣΜΑ ΤΟΥ ΟΠΛΟΥ

1. Για να αδειάστε την θαλάμη, τραβήξτε το κλείστρο και βγάλτε το φυσίγγι
2. Κρατείστε το όπλο ανάποδα
3. Σπρώξτε την γλώσσα προς το κλείστρο και κρατώντας ελαφρά με το δάχτυλο το κάθε φυσίγγι προς τα μέσα στην αποθήκη, πιέστε το λαμάκι συγκράτησης προς τα μέσα και αφήνοντας ταυτόχρονα το κάθε φυσίγγι, αυτό βγαίνει έξω

ΑΦΑΙΡΕΣΗ / ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΤΣΟΚ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αδειάστε το όπλο πριν από την αλλαγή τσοκ. Έχετε ανοιχτό το κλείστρο και την θαλάμη και την αποθήκη άδεια όταν αλλάζετε τσοκ.

1. Βάλτε την ασφάλεια
2. Βάλτε το κλειδί των τσοκ μέσα στο τσοκ που είναι στην κάνη
3. Γυρίστε το κλειδί αντίστροφα από τους δείκτες του ρολογιού για να βγει το τσοκ
4. Επιλέξτε το επιθυμητό τσοκ και βάλτε το στην κάνη
5. Βιδώστε το μέχρι να σφίξει. Σιγουρευτείτε ότι έχει σφίξει χρησιμοποιώντας το κλειδί αλλά όχι υπερβολικά. Λίγο λιπαντικό στο σπείρωμα θα εξασφαλίσει πως το τσοκ θα μπει και θα βγει εύκολα
6. Με το κλείστρο ανοιχτό και την θαλάμη και την αποθήκη άδειες, ελέγχετε το τσοκ περιοδικά για να βεβαιωθείτε πως δεν έχει χαλαρώσει

ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

1. Βάλτε την ασφάλεια και βεβαιωθείτε ότι το όπλο είναι τελείως άδαιο
2. Με το κλείστρο μπροστά, ξεβιδώστε την βίδα της πάπιας και σύρετε έξω την πάπια. Μετά προσεκτικά βγάλτε την κάνη. Το πιστόνι αερίων σύρεται έξω από τον άξονα – προέκταση της αποθήκης
3. Χρησιμοποιώντας τον πάφιλα ενός άδειου φυσιγγιού, προσεκτικά βγάζετε την λαβή του κλείστρου κρατώντας όμως την μπάρα ώθησης για να μην πεταχτεί από το ελατήριο επανάταξης μαζί με το κλείστρο, τα αφήνετε να βγουν μαλακά. Κλείστρο, μπάρα ώθησης και ελατήριο επανάταξης βγαίνουν οδηγούμενα από τον σωλήνα της αποθήκης
4. Με μία κατάλληλη «πόντα» βγάζετε τους δύο πύρους της σκανδαλοθήκης. Μετά η σκανδαλοθήκη βγαίνει τραβώντας την προς τα κάτω

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Η σωστή συντήρηση και ο καλός καθαρισμός θα ενισχύσουν την καλή λειτουργία και θα επιμηκύνουν την ζωή του όπλου FABARM που κατέχετε

ΚΑΝΗ

Χρησιμοποιείτε ένα καλό καθαριστικό υγρό για το εσωτερικό της κάνης καθώς και τις κατάλληλες βούρτσες ώστε να βγάλετε όλες τις μολυβδώσεις κλπ. υπόλοιπα καύσης, ιδιαίτερα όταν χρησιμοποιείτε φυσίγγια διασποράς ή μάλλινης τάπας που δεν προστατεύονται τα σκάγια

ΚΛΕΙΣΤΡΟ / ΠΙΣΤΟΝΙ ΑΕΡΙΩΝ

Χρησιμοποιείτε ένα καλό λάδι όπλου και κάποιο λεπτό σχετικά πινέλο με σκληρή τρίχα για τον καθαρισμό του κλείστρου και του εσωτερικού του όπλου καθώς και του πιστονιού και του κυλίνδρου αερίων

ΑΠΟΦΕΥΕΤΕ ΤΗΝ ΥΠΕΡΑΙΠΑΝΣΗ. ΕΝΑ ΛΕΠΤΟ ΣΤΡΩΜΑ ΛΙΠΑΝΤΙΚΟΥ ΘΑ ΒΟΗΘΗΣΕΙ ΣΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΟΞΕΙΔΩΣΕΩΝ.

ΕΠΑΝΑΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

1. Βάλτε το ελατήριο επανάταξης γύρω από την αποθήκη
2. Βάλτε το κλείστρο πάνω στην βάση του στην μπάρα ώθησης χωρίς να ξεχάσετε να βάλετε την «ράχη» του κλείστρου στην θέση του
3. Περάστε το ανωτέρω σύνολο μέσα από τους οδηγούς της βάσης και τοποθετείστε την λαβή του κλείστρου
4. Τοποθετείστε την σκανδαλοθήκη στην θέση της πατώντας ταυτόχρονα το παλιό κουμπί της βάσης και βάλτε τους δύο πύρους της στις θέσεις τους
5. Τοποθετείστε το πιστόνι με το κενός μέρος προς τα εμπρός, βάλτε την κάνη και αφού βάλετε την πάπια βιδώστε την βίδα της

ΡΥΘΜΙΣΗ ΚΛΙΣΗΣ ΚΟΝΤΑΚΙΟΥ

Στο XLR ένα set από φλάντζες σας επιτρέπει να αλλάζετε την κλίση και την απόκλιση του κοντακίου. Εάν χρειάζεστε πρόσθετη φλάντζα, ρωτήστε τον έμπορο που προμηθευτήκατε το όπλο σας.

ΑΜΟΡΤΙΣΕΡ ΑΝΑΚΡΟΥΣΗΣ

Στα ημιαυτόματα FABARM είναι δυνατόν να τοποθετήσετε αμορτισέρ ανάκρουσης βιδώνοντάς το πάνω στην βίδα του άξονα συγκράτησης του κοντακίου. Παρακαλούμε ενημερωθείτε από τον έμπορο που προμηθευτήκατε το όπλο σας.

ΠΡΟΕΚΤΑΣΗ ΑΠΟΘΗΚΗΣ

Μπορείτε να βάλετε στο XLR προέκταση αποθήκης ώστε να φθάσετε την χωρητικότητα των 8 φυσιγγίων συνολικά. Ξεβιδώστε την βίδα της πάπιας. Βγάλτε την ασφάλεια φραγής της αποθήκης κρατώντας μέσα το ελατήριο στην αποθήκη. Βιδώστε στην αποθήκη την προέκταση

SAFETY RULES

WARNING: READ THESE SAFETY RULES & OPERATORS MANUAL BEFORE HANDLING YOUR FIREARM

- Never point a firearm at anyone and always keep the muzzle pointed in a safe direction.
- Always treat all firearms as if they are loaded. Don't rely on your gun's "safety".
- Firearms should be unloaded when not in use and stored in a safe and secure location. Keep firearms and ammunition away from children.
- Use correct ammunition. Only use ammunition that exactly matches the caliber or gauge markings on your firearm.
- Always wear ear and eye protection when shooting.
- Be sure the barrel is clear of obstructions before shooting.
- Never load your firearm until you are in a location where it is safe to shoot. Always keep the safety engaged until you are ready to shoot.
- Keep your finger off the trigger while loading or unloading the shotgun.
- If your gun fails to fire, keep it pointed in a safe direction, then unload it carefully avoiding exposure to breech. If your gun fires, but the report or recoil seem weak, unload it and ensure the barrel is not obstructed.
- Don't alter or modify your gun. Use only genuine parts.
- Clean and maintain the firearm according to the instructions in this booklet.
- Keep your firearm unloaded. Never carry or store a loaded firearm in a building or a vehicle.

ASSEMBLY

FABARM's semi-automatic shotguns are packed with the barrels separated from the stock/receiver/fore-end groups.

1. Unscrew the fore-end cap from the stock-receiver-fore-end group and slide off the fore-end. **(FIG.1)**
2. With the bolt forward, position the barrel extension between the bolt and the inside of the receiver while ensuring the gas cylinder hanging below the barrel slides over the shaft of the magazine cap. Move the barrel carefully to the rear until it seats in the receiver and the gas cylinder is seated in the gas piston. **(FIG.2)**
3. Slide the fore-end over the gas cylinder/piston and magazine tube being careful to guide it all the way back into the two slots of the receiver then screw the fore-end cap onto the threaded shaft of the magazine cap which is protruding from the front of the fore-end. **(FIG.3)**
4. Tighten this cap firmly by hand.

LOADING THE SHOTGUN

1. Before loading the shotgun, put the safety on SAFE by pushing the safety button on the side where the red stripe is seen.
2. Push the cut-off lever located on the left side of the trigger guard until it clicks. **(FIG.4)**
3. Pull the cocking handle back until the bolt locks open. **(FIG.5)**
4. Place a shell in the receiver through the ejection port crimped end forward. **(FIG.6)**
5. To chamber the shell, point the shotgun in a safe direction and depress the carrier latch button located on the left side of the receiver. This will close the bolt chambering the shell in the process. **(FIG.7)**
6. Hold the shotgun upside down, cradling the top of the receiver in the palm of your left hand. Insert the shells by pressing the carrier down with the crimped end of the shell to give access to the magazine tube until the shell latch snaps into place to hold the shell. **(FIG.8)**
7. Take the shotgun off safe by pushing the safety off.

Made for competition, this XLR shotgun is delivered with a removal magazine reducer, so that the capacity of the shotgun is one shell into the chamber and two shells only into the magazine tube. (Total capacity is 2+1 rounds).

UNLOADING THE SHOTGUN

1. Engage the safety switch.
2. Point the shotgun in a safe direction.
3. To unload the chamber, pull open the bolt so that the shell will be ejected.
4. Push the cut-off lever located on the left side of the trigger guard until it clicks **(FIG.9)** so that a shot shell goes out of the magazine tube.
5. Pull the bolt handle backward / forward so that a shell will be chambered.
6. Pull again the bolt backward / forward so that the shell will be ejected.
7. Repeat the procedure explained on points 4, 5 and 6 until the shotgun is empty.

There is a second procedure to unload the shotgun:

1. Engage the safety switch.
2. Point the shotgun in a safe direction.
3. To unload the chamber, pull open the bolt so that the shell will be ejected.
4. Push the free carrier down. **(FIG.10)**
5. Push the magazine retainer **(FIG.11)**: the shell will come out from the magazine. **(FIG.12)**

REMOVING/INSTALLING CHOKE TUBES

WARNING: Unload the firearm before changing choke tubes. Leave the action open and the chamber and magazine empty when changing choke tubes.

1. Engage the safety switch.
2. Place the choke tube wrench into the choke tube.
3. Turn the wrench counter-clockwise to remove the choke tube.
4. Select the desired choke tube and insert the tube into the barrel.
5. Screw it in clockwise until tight. Make certain it is tight using the choke wrench but do not over tighten. A small amount of lubricant on the threads will ensure the choke tube can be installed and removed with ease.
6. With the action open and the chamber and magazine empty, check the choke tube occasionally to make sure the tube has not loosened.

NEVER USE THE BARREL WITHOUT ANY CHOKE TUBES.

CHOKE TUBES:

This XLR shotgun is delivered with EXIS HP choke tubes (Hyperbolic profile)

MODEL

EXIS skeet
EXIS HP SHORT 2/10
EXIS HP MEDIUM 5/10
EXIS HP LONG 7/10
EXIS HP XTREME 9/10

USE

For very short distances / skeet
For short distances
For medium distances
For long distances
For extra-long distances

STEEL SHOT: STEEL SHOT AMMUNITION can be used in your XLR shotgun, with all chokes tighter than MEDIUM, even the XTREME.

DISASSEMBLY

1. Place the shotgun on safe and ensure that it is completely unloaded.
2. With the bolt closed, unscrew the fore-end cap and remove the forend. Then carefully remove the barrel. The gas piston slides off the front of the magazine cap shaft.
3. Using the ring of an empty shell, carefully pry the cocking handle out and remove it as show in. **(FIG.13)**
4. Remove the action bar bolt group assembly. **(FIG.14)**
5. With a pin punch tap out the two trigger guard pins. **(FIG.15)**

6. The trigger group can be removed by pulling outward. **(FIG. 16)**

MAINTENANCE AND CLEANING

The proper maintenance and cleaning of your shotgun will enhance the performance and extend the service life of your FABARM shotgun.

BARREL: Wet a patch with bore cleaning solvent and wet the inside of the bore by pushing the wet patch through from the chamber end of the barrel.

BOLT & GAS PISTON: The bolt and the gas piston are important components and must be cleaned thoroughly. A good gun oil and bristle brush should clean it sufficiently.

Avoid over-lubrication. A thin coat of FABARM gun oil will help prevent rust.

SHOTGUN REASSEMBLY

1. Put the recoil spring back in place on the magazine tube.
2. Place the bolt assembly on the end of the action bar and don't forget to put the locking bolt in position first. **(FIG.17)**
3. Guide the assembly into the tracks on both sides of the receiver and snap the cocking handle into position. **(FIG.18)**
4. Reinstall the trigger guard assembly and install the two trigger guard retaining pins. **(FIG.19)**
5. Install the piston with the hollow end forward, install the barrel, after which slide the fore-end on the magazine tube and screw on the fore-end cap.

ADJUSTABLE TRIGGER

For shotgun equipped with an adjustable trigger for length-of-pull.

1. Engage the safety.
2. Unload the shotgun.
3. Using the appropriate TORX wrench, loosen the lock screw which is on the trigger. **(FIG.20)**
4. Slide the trigger and put it on your preferred position. **(FIG.21)**
5. Using the appropriate TORX wrench, retighten the lock screw.

ADJUSTABLE TOP RIB

The rib elevation is easily adjusted with a small thumb wheel at the muzzle end, so that the point-of-impact is adjustable from 50/50 % to 90/10 % pattern without the use of tools.

1. Engage the safety.
2. Unload the shotgun.
3. To move the rib up, press lightly the rib to the barrel with your left hand. **(FIG.22)**
4. Turn the small finger wheel to the right (clockwise) and release the rib going up. **(FIG.23)**
With the rib adjusted all the way to the upward position the point-of-impact will be 50/50% at 35 meters as shown on **FIG.24**.
5. To move the rib down, reproduce the procedure, turning the finger wheel to the left (counter-clockwise).
With the rib adjusted to lowest setting the point-of-impact will be 90/10% at 35 meters as shown on **FIG.25**.

Once the desired height has been set, achieving the desired point-of-impact, the anti-rotation system on the finger wheel will keep it fixed without the use of tools.

ADJUSTABLE STOCK “MICRO-METRIC 3D”

ADJUSTING THE DROP:

1. Engage the safety.
2. Unload the shotgun.
3. Using the appropriate Allen wrench, loosen the screws - A - so the cheek piece can slide free of the butt stock. **(FIG.26)**
4. Turn the part - B - counter-clockwise, using if necessary the small Allen key as shown on **FIG. 27**.
5. Turn clockwise (to reduce the drop) or counter-clockwise (to increase the drop) the two parts – C - **(FIG.28)**.
6. Making sure that the parts - C- are oriented as shown on **FIG.29**, screw again the part - B - so that it comes in contact under the part - C - to perfectly lock it.
7. Refit the cheek piece back on the butt stock by sliding it down on the support posts. **(FIG.30)**
8. Using the appropriate Allen wrench, retighten the lock screws - A -.

ADJUSTING THE CAST:

1. Engage the safety.
2. Unload the shotgun.
3. Take out the cheek piece.
4. Loosen the fixing bolts - D - with the Allen key. **(FIG.31)**
5. Move the fixing bolts to the left or to the right. **(FIG.32)**
6. Retighten the bolts and refit the cheek piece.

STOCK MODIFICATION (DROP AND DEVIATION)

The stock incorporates a shim system for adjusting drop and cast as it's indicated on **FIG.33**.

Please see your gun dealer.

BALANCING WEIGHT SYSTEM

There is a standard weight system built on the magazine cap that allows the shooter to alter the weight up to 4 ½ ounces in 1 ½ ounce increments.

1. Place a weight into the magazine cap.
2. Screw it in clockwise until tight. Make certain it is tight using the Allen wrench. **(FIG.34)**
3. Repeat the procedure to fit other balancing weights.

KINETIC RECOIL REDUCERS

For shotgun equipped with this option, there is a stock kinetic recoil reducer installed on the stock connecting rod. It has a weight of approximately 150 g (5.35 oz).

Please see your gun dealer.

INTERCHANGEABLE RECOIL PAD

The XLR stock is using HRA™ recoil pads, fully interchangeable without any adjustment. To adjust the length-of-pull these pads are available in various thicknesses and profiles.

Please contact your gun dealer.



FIG. 1



FIG. 2



FIG. 3



FIG. 4



FIG. 5



FIG. 6



FIG. 7



FIG. 8



FIG. 9



FIG. 10



FIG. 11



FIG. 12



FIG. 13



FIG. 14



FIG. 15



FIG. 16



FIG. 17



FIG. 18



FIG. 19



FIG. 20



FIG. 21



FIG. 22



FIG. 23

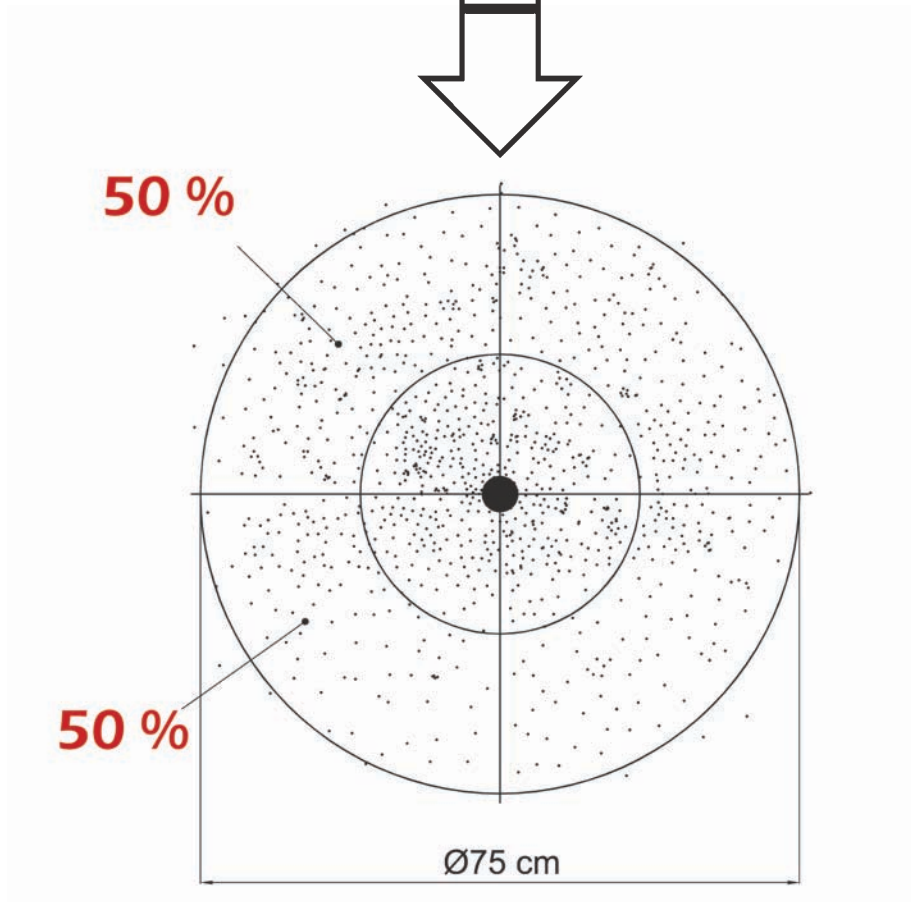


FIG. 24

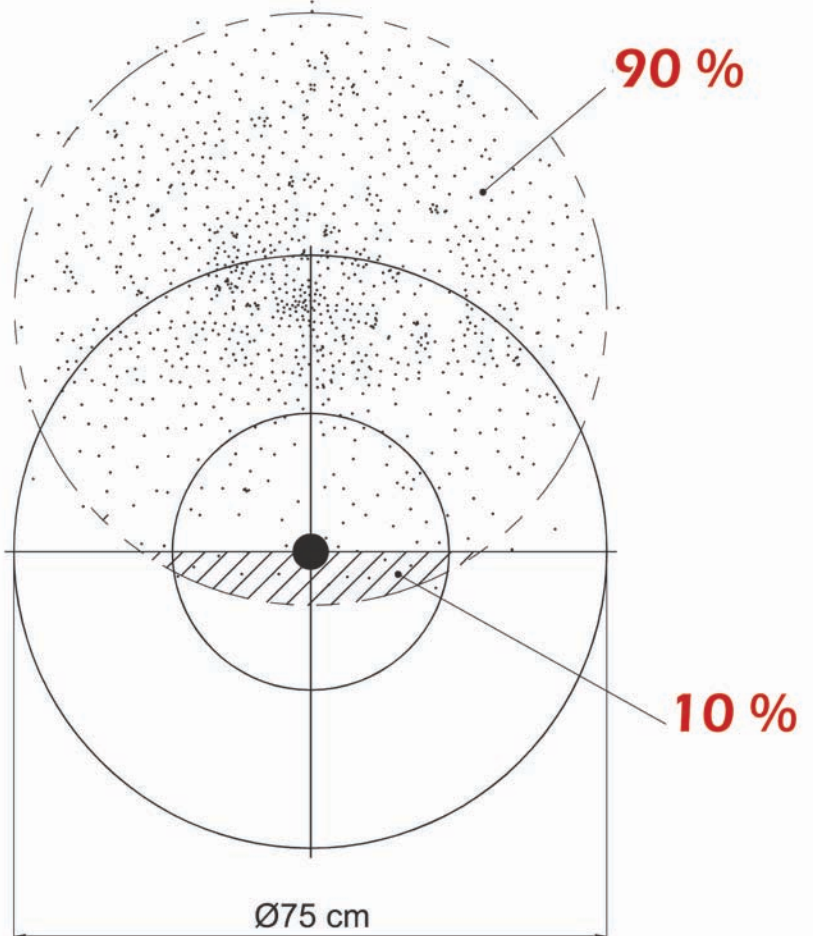


FIG. 25

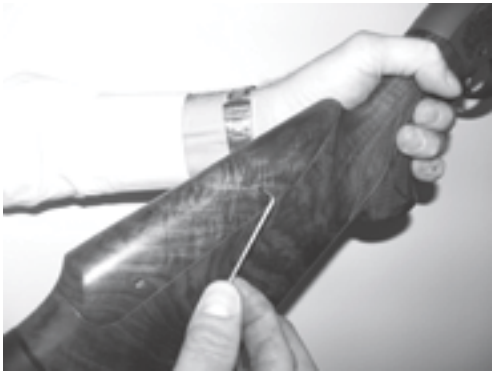


FIG. 26



FIG. 27



FIG. 28



FIG. 29



FIG. 30



FIG. 31



FIG. 32



FIG. 34

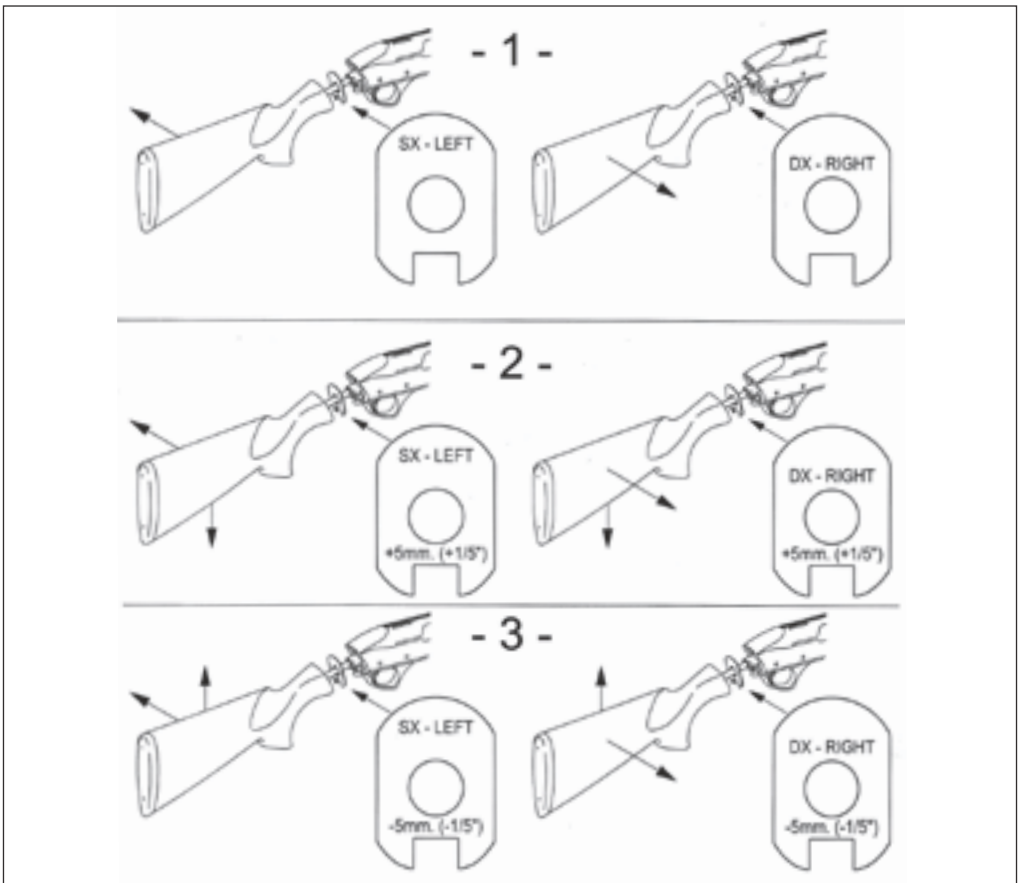


FIG. 33